

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'leem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sli' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'at T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tincamitoal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

EL INFRASCRITO SECRETARIO DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL CONSEJO SUPERIOR Y JEFE ADMINISTRATIVO DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA, **CERTIFICA:** Haber tenido a la vista el libro de Actas de Sesiones Ordinarias del Consejo Superior, donde figura el Acta número cinco guion dos mil veintidós de Sesión Ordinaria del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, de fecha jueves y viernes veintiocho y veintinueve de abril del año dos mil veintidós, que copiado literalmente en la parte conducente en el punto décimo, establece lo siguiente: -----

... (...) ... **DECIMO: CONOCIMIENTO Y APROBACIÓN DE LA CUARTA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL PLAN OPERATIVO ANUAL DEL EJERCICIO FISCAL 2022.** El señor Alberto Esquit Choy, en su calidad de Presidente de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, mediante oficio No.: oficio No. P-401-2022 de fecha 20 de abril de 2022. Presenta el expediente para conocimiento y aprobación de la cuarta modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual del ejercicio fiscal 2022. Seguidamente la directora Financiera Aura Imelda Sotz Otoy, expone el detalle del presupuesto y la distribución a los renglones presupuestarios. Por lo que después de la exposición, este Honorable Consejo Superior analiza la documentación y procede por **UNANIMIDAD** aprobar mediante Acuerdo No. 08-2022 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, la cuarta modificación presupuestaria al Plan Operativo Anual del Ejercicio Fiscal 2022. ... (...) ...

Y para los usos correspondientes, extendiendo, firmo y sello la presente certificación, en una hoja de papel bond tamaño oficio, con el membrete de la Institución, en la ciudad de Guatemala, a los tres días del mes de mayo del año dos mil veintidós.


Juan Miguel Salvador González Toledo
Secretario de Junta Directiva del Consejo Superior
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popit'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'itai T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzlij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaa'
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'lb're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 08-2022

CUARTA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA, EJERCICIO FISCAL 2022

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República, fue creada la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como una Entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Artículo 3 del Decreto No. 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Entidad, y como tal, es el encargado legalmente para aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que es necesario para dar cumplimiento a los programas, actividades y acciones específicas debidamente programados, hacer modificaciones presupuestarias, reasignando recursos financieros en los diferentes Renglones del Presupuesto de

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortl'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poplil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ial T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Iteitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtziljb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós.

CONSIDERANDO:

Que se han llenado los requisitos Presupuestarios y Técnicos para la realización de Modificación Presupuestaria del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con oficio: Of. Planificación No. 053-2022, de fecha dieciocho de abril dos mil veintidós, suscrito por los Especialistas en Planificación y con el visto bueno del Director de Lingüística y Comunicación; Oficio No.: Of. DF No. 215-2022, de fecha doce de abril dos mil veintidós, suscrito por la Director Financiero, Dictamen Presupuestario 05-2022, suscrito por el Jefe de Presupuesto, de fecha once de abril de dos mil veintidós y Dictamen Técnico Planificación No.005-2022, de fecha dieciocho de abril de dos mil veintidós, suscrito por la Especialista en Planificación Departamento de Planificación.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en los considerandos y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la Republica; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xbimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poplti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tai T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Iz'utujil Tinaamitaa
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molol'ib're Jtzilb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Aprobar las modificaciones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós, por los montos y los Renglones Presupuestarios que se detallan a continuación:



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

SEDE CENTRAL:

DLC

TRANSFERIR DESDE:

P#1

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	211	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Alimentos para personas	2,010.00
01	00	000	001	000	196	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Servicios de atención y protocolo	4,020.00
01	00	000	001	000	022	0101	11	000-001-0001	3736	Personal por contrato	49,250.00
01	00	000	001	000	026	0101	11	000-001-0001	3736	Complemento por calidad profesional al personal temporal	1,687.00
01	00	000	001	000	051	0101	11	000-001-0001	3736	Aporte patronal al IGSS	5,254.00
01	00	000	001	000	071	0101	11	000-001-0001	3736	Aguinaldo	4,102.00
01	00	000	001	000	072	0101	11	000-001-0001	3736	Bonificación anual (Bono 14)	2,811.00
01	00	000	001	000	027	0101	11	000-001-0001	3736	Complementos específicos al personal temporal	2,000.00
01	00	000	001	000	158	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Derechos de bienes intangibles	25,000.00
Total											96,134.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Útiles de oficina	600.00
01	00	000	001	000	297	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Materiales, productos y accesorios electrónicos, cableado estructurado de redes informáticas y telefónicas	1,200.00
01	00	000	001	000	239	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Otros textiles y vestuario	960.00
01	00	000	001	000	324	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Equipo educacional, cultural y recreativo	25,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Equipo de cómputo	21,875.00
01	00	000	001	000	029	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Otras remuneraciones de personal temporal	40,000.00
01	00	000	001	000	133	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Viáticos en el interior	6,499.00
Total											96,134.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la compra de sellos fechadores para el Jefe de Tv Maya y Director Lingüístico, batería clase Aa, Velcro; 2. Compra de equipo para la transmisión de video en vivo (Streaming), Disco Duro, computadora de escritorio y portátil para el personal de los departamentos de la DLC; 3. Contratación de un consultor en el marco del Decenio; 4. Viáticos en el interior.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Itziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

SEDE CENTRAL:

DIRECCIÓN FINANCIERA

TRANSFERIR DESDE:

P#2

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	022	0101	11	000-001-0001	3736	Personal por contrato	11,425.30
01	00	000	001	000	051	0101	11	000-001-0001	3736	Aporte patronal al IGSS	1,653.86
01	00	000	001	000	071	0101	11	000-001-0001	3736	Aguinaldo	1,291.67
01	00	000	001	000	072	0101	11	000-001-0001	3736	Bonificación anual (Bono 14)	1,291.67
01	00	000	001	000	027	0101	11	000-001-0001	3736	Complementos específicos al personal temporal	750.00
01	00	000	001	000	026	0101	11	000-001-0001	3736	Complemento por calidad profesional al personal temporal	187.50
										Total	16,600.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	322	0101	11	000-001-0001	3736	Mobiliario y equipo de oficina	12,800.00
01	00	000	001	000	133	0101	11	000-001-0001	3736	Viáticos en el interior	2,000.00
01	00	000	001	000	244	0101	11	000-001-0001	3736	Productos de artes gráficas	250.00
01	00	000	001	000	195	0101	11	000-001-0001	3736	Impuestos, derechos y tasas	550.00
01	00	000	001	000	291	0101	11	000-001-0001	3736	Útiles de oficina	1,000.00
										Total	16,600.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la adquisición de estanterías para el archivo de expedientes contables; 2. Viáticos en el interior para las diferentes actividades programadas; 3. Compra de libros para control interno; 3. Habilitación de los libros que se usaran para llevar el control interno; y; 4. compra de sellos con el nuevo logotipo de la institución, para el personal de los departamentos que conforman la Dirección Financiera.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok't'an Itza'
San José, Petén.

Jel'leb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poptl'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob' al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzlij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Iz'utujil Tinaamitaa
San Pedro La Laguna, Sololá.

Voloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: AKATEKA

TRANSFERIR DESDE:

P#3

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	21	1313	11	001-003-0001	5567	Personal supernumerario	8,750.00
11	00	000	005	000	22	1313	11	001-005-0001	5567	Personal por contrato	11,250.00
01	00	000	001	000	298	1313	11	000-001-0001	5567	Accesorios y repuestos en general	1,500.00
01	00	000	001	000	291	1313	11	000-001-0001	5567	Útiles de oficina	480.00
11	00	000	003	000	51	1313	11	001-003-0001	5567	Aporte patronal al IGSS	933.00
11	00	000	005	000	51	1313	11	001-005-0001	5567	Aporte patronal al IGSS	1,200.00
11	00	000	003	000	71	1313	11	001-003-0001	5567	Aguinaldo	729.00
11	00	000	005	000	71	1313	11	001-005-0001	5567	Aguinaldo	937.00
11	00	000	003	000	72	1313	11	001-003-0001	5567	Bonificación anual (Bono 14)	729.00
11	00	000	005	000	72	1313	11	001-005-0001	5567	Bonificación anual (Bono 14)	937.00
11	00	000	003	000	27	1313	11	001-003-0001	5567	Complementos específicos al personal temporal	625.00
11	00	000	005	000	27	1313	11	001-005-0001	5567	Complementos específicos al personal temporal	625.00
Total											28,695.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	241	1313	11	000-001-0001	5567	Papel de escritorio	1,500.00
01	00	000	001	000	243	1313	11	000-001-0001	5567	Productos de papel o cartón	500.00
01	00	000	001	000	244	1313	11	000-001-0001	5567	Productos de artes gráficas	500.00
01	00	000	001	000	267	1313	11	000-001-0001	5567	Tintes, pinturas y colorantes	5,000.00
01	00	000	001	000	291	1313	11	000-001-0001	5567	Útiles de oficina	965.00
01	00	000	001	000	297	1313	11	000-001-0001	5567	Materiales, productos y accesorios eléctricos, cableado estructurado de redes informáticas y telefónicas	300.00
01	00	000	001	000	299	1313	11	000-001-0001	5567	Otros materiales y suministros	450.00
01	00	000	001	000	329	1313	11	000-001-0001	5567	Otros maquinarias y equipos	10,000.00
01	00	000	001	000	322	1313	11	000-001-0001	5567	Mobiliario y equipo de oficina	3,000.00
01	00	000	001	000	162	1313	11	000-001-0001	5567	Mantenimiento y reparación de equipo de oficina	1,980.00
01	00	000	001	000	328	1313	11	000-001-0001	5567	Equipo de cómputo	4,500.00
Total											28,695.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la compra de materiales y suministros que necesita la Comunidad lingüística para el cumplimiento de sus actividades; 2. Adquisición de una planta generadora eléctrica; 3. compra de impresora multifuncional de escritorio, archivos de metal y estantería; 4. gastos de mantenimiento para la impresora que tiene a cargo el técnico administrativo financiero de la comunidad.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahl Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalch'iteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jel'leb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel' Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aafinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Itz'ijb'al Aj Tz'unun Kaob'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200084

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: ITZA

P#4

TRANSFERIR DESDE:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	022	1702	11	000-001-0001	5908	Personal por contrato	16,250.00
01	00	000	001	000	026	1702	11	000-001-0001	5908	Complemento por calidad profesional al personal temporal	937.00
01	00	000	001	000	051	1702	11	000-001-0001	5908	Aporte patronal al IGSS	1,733.00
01	00	000	001	000	071	1702	11	000-001-0001	5908	Aguinaldo	1,354.00
01	00	000	001	000	072	1702	11	000-001-0001	5908	Bonificación anual (Bono 14)	1,354.00
01	00	000	001	000	027	1702	11	000-001-0001	5908	Complementos específicos al personal temporal	625.00
01	00	000	001	000	111	1702	11	000-001-0001	5908	Energía eléctrica	1,822.00
										Total	24,075.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	329	1702	11	000-001-0001	5908	Otras maquinas y equipo	1,700.00
01	00	000	001	000	329	1702	11	000-001-0001	5908	Otras maquinas y equipo	5,000.00
01	00	000	001	000	328	1702	11	000-001-0001	5908	Equipo de cómputo	17,375.00
										Total	24,075.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la compra de escalera para uso en la Comunidad Lingüística. 2. compra de podium, para las diferentes actividades. 3. compra de una computadora para el personal de la Comunidad Lingüística.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA:

Chalchiteka

TRANSFERIR DESDE:

P#5

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	021	1327	11	001-004-0002	6157	Personal supernumerario	8,750.00
11	00	000	004	000	061	1327	11	001-004-0002	6157	Aporte patronal al IGSS	933.00
11	00	000	004	000	71	1327	11	001-004-0002	6157	Aguinaldo	729.00
11	00	000	004	000	72	1327	11	001-004-0002	6157	Bonificación anual (Bono 14)	729.00
11	00	000	004	000	27	1327	11	001-004-0002	6157	Complementos específicos al personal temporal	625.00
11	00	000	005	000	22	1327	11	001-005-0001	6157	Personal por contrato	6,750.00
11	00	000	005	000	51	1327	11	001-005-0001	6157	Aporte patronal al IGSS	720.00
11	00	000	005	000	71	1327	11	001-005-0001	6157	Aguinaldo	562.00
11	00	000	005	000	72	1327	11	001-005-0001	6157	Bonificación anual (Bono 14)	562.00
11	00	000	005	000	27	1327	11	001-005-0001	6157	Complementos específicos al personal temporal	375.00
01	00	000	001	000	267	1327	11	000-001-0001	6157	Tintes, pinturas y colorantes	220.00
										Total	20,955.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	328	1327	11	000-001-0001	6157	Equipo de cómputo	20,955.00
										Total	20,955.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para Compra de computadora de escritorio para el puesto del Comunicador, derivado que el que se tiene es modelo anterior y no soporta los programas que el puesto requiere.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: CHUJ

TRANSFERIR DESDE:

P#6

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	021	1318	11	001-003-0001	4870	Personal supernumerario	14,000.00
11	00	000	003	000	051	1318	11	001-003-0001	4870	Aporte patronal al IGSS	1,493.00
11	00	000	003	000	071	1318	11	001-003-0001	4870	Aguinaldo	1,166.00
11	00	000	003	000	072	1318	11	001-003-0001	4870	Bonificación anual (Bono 14)	1,166.00
11	00	000	003	000	027	1318	11	001-003-0001	4870	Complementos específicos al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	113	1318	11	000-001-0001	4870	Telefonia	400.00
11	00	000	004	000	021	1318	11	001-004-0002	4870	Personal supernumerario	3,500.00
11	00	000	004	000	051	1318	11	001-004-0002	4870	Aporte patronal al IGSS	373.00
11	00	000	004	000	071	1318	11	001-004-0002	4870	Aguinaldo	291.00
11	00	000	004	000	072	1318	11	001-004-0002	4870	Bonificación anual (Bono 14)	291.00
11	00	000	004	000	027	1318	11	001-004-0002	4870	Complementos específicos al personal temporal	250.00
Total											23,930.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	002	000	122	1318	11	001-002-0002	4870	Impresión, encuadernación y reproducción	15,000.00
11	00	000	002	000	244	1318	11	001-002-0002	4870	Productos de artes gráficas	8,530.00
01	00	000	001	000	211	1318	11	000-001-0001	4870	Alimentos para personas	400.00
Total											23,930.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para impresión de láminas educativas de la C.L Chuj; 2. compra de agendas del año 2023; y 3. compra de garrafones de agua pura para visitantes y personal de la comunidad.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'feem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepcán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib're Jtziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: JAKALTECA

TRANSFERIR DESDE:

P#7

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	021	1307	11	001-004-0002	6162	Personal supernumerario	7,000.00
11	00	000	004	000	051	1307	11	001-004-0002	6162	Aporte patronal al IGSS	746.00
11	00	000	004	000	071	1307	11	001-004-0002	6162	Aguinaldo	583.00
11	00	000	004	000	072	1307	11	001-004-0002	6162	Bonificación anual (Bono 14)	583.00
11	00	000	004	000	027	1307	11	001-004-0002	6162	Complementos específicos al personal temporal	500.00
										Total	9,412.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	329	1307	11	000-001-0001	6162	Otras maquinarias y equipos	7,000.00
01	00	000	001	000	241	1307	11	000-001-0001	6162	Papel de escritorio	500.00
01	00	000	001	000	195	1307	11	000-001-0001	6162	Impuestos, derechos y tasas	352.00
01	00	000	001	000	122	1307	11	000-001-0001	6162	Impresión, encuadernación y reproducción	560.00
01	00	000	001	000	162	1307	11	000-001-0001	6162	Mantenimiento y reparación de equipo de oficina	1,000.00
										Total	9,412.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la compra de una planta generadora eléctrica; 2. materiales y suministros para el seguimiento de las actividades; 3. impresión y habilitación de libros de actas; y 4. pago de mantenimiento de fotocopidora e impresoras de la Comunidad Lingüística Jakalteca.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'fal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: K'ACHIKEL

TRANSFERIR DESDE:

P#8

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	11	0406	11	000-001-0001	19974	Personal permanente	115,000.00
01	00	000	001	000	22	0406	11	000-001-0001	19974	Personal por contrato	9,000.00
01	00	000	001	000	51	0406	11	000-001-0001	19974	Aporte patronal al IGSS	13,230.00
01	00	000	001	000	71	0406	11	000-001-0001	19974	Aguinaldo	10,333.00
01	00	000	001	000	72	0406	11	000-001-0001	19974	Bonificación anual (Bono 14)	10,333.00
01	00	000	001	000	15	0406	11	000-001-0001	19974	Complementos específicos al personal permanente	2,875.00
01	00	000	001	000	27	0406	11	000-001-0001	19974	Complementos específicos al personal temporal	500.00
Total											161,271.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	284	0406	11	000-001-0001	19974	Estructuras metálicas acabadas	20,671.00
01	00	000	001	000	281	0406	11	000-001-0001	19974	Productos siderúrgicos	7,825.00
01	00	000	001	000	329	0406	11	000-001-0001	19974	Otras maquinarias y equipos	11,600.00
01	00	000	001	000	326	0406	11	000-001-0001	19974	Equipo para comunicaciones	8,000.00
11	00	000	004	000	121	0406	11	001-004-0002	19974	Divulgación e información	21,000.00
01	00	000	001	000	324	0406	11	000-001-0001	19974	Equipo educacional, cultural y recreativo	25,000.00
01	00	000	001	000	199	0406	11	000-001-0001	19974	Otros servicios	3,000.00
11	00	000	001	000	211	0406	11	000-001-0001	19974	Alimentos para personas	9,375.00
11	00	000	003	000	185	0406	11	001-003-0001	19974	Servicios de capacitación	6,000.00
11	00	000	003	000	141	0406	11	001-003-0001	19974	Transporte de personas	11,000.00
11	00	000	003	000	196	0406	11	001-003-0001	19974	Servicios de atención y protocolo	14,000.00
11	00	000	003	000	211	0406	11	001-003-0001	19974	Alimentos para personas	10,500.00
01	00	000	001	000	328	0406	11	000-001-0001	19974	Equipo de cómputo	13,300.00
Total											161,271.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la adquisición de 35 costaneras y 50 láminas para uso respectivamente en lo siguiente: a). Elaboración de bodega debido a que no se cuenta con un espacio para el resguardo de diversos materiales. b). elaboración de un techo para la protección de la pila. c). Elaboración de garaje para el resguardo del vehículo; 2. Compra de cámaras de seguridad de vigilancia, se instalarán en el exterior del edificio debido a lo desolado del área; 3. Firewall o equipo UTM. Para distribuir internet, estructura para Valla Publicitaria para colocar la valla publicitaria con el nombre de la comunidad; 4. Spot radiofónico de la C.L.Kaqchikel por 7 meses de mayo a noviembre, divulgación en radio regional. 5. adquisición de grabadoras y cámaras equipo que utiliza el técnico investigador en la fase de investigación de campo; 6. alquiler de salón, sonido y servicio de alimentación para la actividad donde asistirán 75 personas en virtud de dar cumplimiento al Decreto Legislativo 65-90, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, en el Artículo 28, Inciso a); 7. compra de extintores y ups para el uso del personal de la comunidad; y 8. Capacitador; para formar a 35 personas en nociones básicas de q'eq' maya tz'ib' a personal técnico administrativo, formadores y miembros inscritos; así mismo pago de transporte, hospedaje y alimentación para los participantes.

... Ayok jiqab'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: KICHE

TRANSFERIR DESDE:

P#9

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	21	1401	11	001-003-0001	4997	Personal Supernumerario	26,250.00
11	00	000	003	000	22	1401	11	001-003-0001	4997	Personal permanente	11,250.00
01	00	000	001	000	113	1401	11	000-001-0001	4997	Telefonía	693.72
01	00	000	001	000	162	1401	11	000-001-0001	4997	Mantenimiento y reparación de equipo de oficina	400.00
11	00	000	003	000	51	1401	11	001-003-0001	4997	Aporte patronal al IGSS	4,001.27
11	00	000	003	000	71	1401	11	001-003-0001	4997	Aguinaldo	3,125.01
11	00	000	003	000	72	1401	11	001-003-0001	4997	Bonificación anual (Bono 14)	3,125.01
11	00	000	003	000	27	1401	11	001-003-0001	4997	Complementos específicos al personal temporal	2,500.00
										Total	51,345.01

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	328	1401	11	000-001-0001	4997	Equipo de cómputo	20,000.00
01	00	000	001	000	133	1401	11	000-001-0001	4997	Viáticos en el interior	15,062.53
01	00	000	001	000	262	1401	11	000-001-0001	4997	Combustibles y lubricantes	5,000.00
01	00	000	001	000	298	1401	11	000-001-0001	4997	Accesorios y repuestos en general	1,282.48
11	00	000	002	000	122	1401	11	001-002-0002	4997	Impresión, encuadernación y reproducción	10,000.00
										Total	51,345.01

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la compra de computadoras para el uso del personal de la comunidad; 2. viáticos para el uso de las diferentes actividades, programadas, cupones de combustible y repuestos para las computadoras portátiles que lo requieren; e 3. impresión de material Wuj Rech Reta'maxik, utz'ib'axik ri qatzij K'iche' (Guía para el Aprendizaje de Lecto Escritura K'iche').

... Ayok jiqb'ejog jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Stil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtlijb'al Aj Tzunun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: MAM

TRANSFERIR DESDE:

P#10

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	22	1202	11	000-001-0001	1202	Personal permanente	4,500.00
11	00	000	002	000	22	1202	11	001-002-0001	1202	Personal permanente	9,000.00
01	00	000	001	000	51	1202	11	000-001-0001	1202	Aporte patronal al IGSS	480.15
11	00	000	002	000	51	1202	11	001-002-0001	1202	Aporte patronal al IGSS	960.30
01	00	000	001	000	71	1202	11	000-001-0001	1202	Aguinaldo	375.00
11	00	000	002	000	71	1202	11	001-002-0001	1202	Aguinaldo	750.00
01	00	000	001	000	72	1202	11	000-001-0001	1202	Bonificación anual (Bono 14)	375.00
11	00	000	002	000	72	1202	11	001-002-0001	1202	Bonificación anual (Bono 14)	750.00
01	00	000	001	000	27	1202	11	000-001-0001	1202	Complementos específicos al personal temporal	250.00
11	00	000	002	000	27	1202	11	001-002-0001	1202	Complementos específicos al personal temporal	500.00
Total											17,940.45

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	328	1202	11	000-001-0001	1202	Equipo de cómputo	7,839.25
11	00	000	004	000	121	1202	11	001-004-0002	1202	Divulgación e información	4,826.00
11	00	000	004	000	121	1202	11	001-004-0002	1202	Divulgación e información	5,275.20
Total											17,940.45

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la compra de una computadora de escritorio, esto para realizar el trabajo en la comunidad lingüística Mam, ya que un personal no cuenta con esta herramienta de trabajo. 2. Impresión de 3,800 ejemplares de folios tamaño carta con diseño institucional, medidas. Material textcote C-12. e impresión de 4,000 ejemplares de mapa Lingüístico, de la Comunidad Lingüística Mam, medidas 24 pulgadas de alto por 17 pulgadas de ancho. Material textcote C-12.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3º. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortil'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poptil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: POQOMCHI

TRANSFERR DESDE:

P#11

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	21	1604	11	001-003-0001	6200	Personal supernumerario	14,000.00
11	00	000	003	000	51	1604	11	001-003-0001	6200	Aporte patronal al IGSS	1,492.00
11	00	000	003	000	71	1604	11	001-003-0001	6200	Aguiñado	1,166.00
11	00	000	003	000	72	1604	11	001-003-0001	6200	Bonificación anual (Bono 14)	1,166.00
11	00	000	003	000	27	1604	11	001-003-0001	6200	Complementos específicos al personal temporal	1,000.00
Total											18,824.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	328	1604	11	000-001-0001	6200	Equipo de cómputo	10,000.00
01	00	000	001	000	328	1604	11	000-001-0001	6200	Equipo de cómputo	6,500.00
11	00	000	004	000	244	1604	11	001-004-0002	6200	Productos de artes gráficas	2,324.00
Total											18,824.00

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita para la adquisición de una computadora e impresora funcional para el técnico financiero; e 2. Impresión de 500 ejemplares de calendario maya.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalhiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: Q'ANJOBAL

TRANSFERIR DESDE:

P#12

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	21	1317	11	001-003-0001	4940	Personal supnumerario	4,750.00
11	00	000	004	000	21	1317	11	001-004-0002	4940	Personal supnumerario	5,593.00
11	00	000	003	000	51	1317	11	001-003-0001	4940	Aporte patronal al IGSS	933.00
11	00	000	004	000	51	1317	11	001-004-0002	4940	Aporte patronal al IGSS	933.00
11	00	000	003	000	71	1317	11	001-003-0001	4940	Aguinaldo	729.00
11	00	000	004	000	71	1317	11	001-004-0002	4940	Aguinaldo	729.00
11	00	000	003	000	72	1317	11	001-003-0001	4940	Bonificación anual (Bono 14)	729.00
11	00	000	004	000	72	1317	11	001-004-0002	4940	Bonificación anual (Bono 14)	729.00
Total											15,125.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	299	1317	11	000-001-0001	4940	Otros materiales y suministros	5,000.00
01	00	000	001	000	291	1317	11	000-001-0001	4940	Útiles de oficina	625.00
01	00	000	001	000	324	1317	11	000-001-0001	4940	Equipo educacional, cultural y recreativo	9,500.00
Total											15,125.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para la compra de: 1. 4 banderas con diseño de la bandera de la ALMG y Bandera Nacional para su uso en las actividades que se realizan en la C.L. Q'anjob'al. 2. 5 seños para el personal de la C.L. Q'anjob'al: Presidente, Coordinador de Programa, Técnico Financiero, Técnico Administrativo y Técnico Traductor e intérprete. 3. 3 Tripodes para uso del Comunicador de Comunidad Lingüísticas para el cumplimiento de sus actividades y metas de conformidad con el POA 2022. 4. 2 micrófonos solpa miniatura para uso del Comunicador de Comunidad Lingüísticas para el cumplimiento de sus actividades y metas de conformidad con el POA 2022.

... Ayok jiqb'ejq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Itzili'b'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: QEQCHI

TRANSFERIR DESDE:

P#13

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	21	1601	11	001-003-0001	5006	Personal supnumerario	15,750.00
11	00	000	003	000	27	1601	11	001-003-0001	5006	Complementos especificos al personal temporal	1,125.00
11	00	000	003	000	51	1601	11	001-003-0001	5006	Aporte patronal al IGSS	1,679.00
11	00	000	003	000	71	1601	11	001-003-0001	5006	Aguinaldo	1,312.00
11	00	000	003	000	72	1601	11	001-003-0001	5006	Bonificación anual (Bono 14)	1,312.00
11	00	000	005	000	22	1601	11	001-005-0001	5006	Personal por contrato	9,000.00
11	00	000	005	000	27	1601	11	001-005-0001	5006	Complementos especificos al personal temporal	500.00
11	00	000	005	000	51	1601	11	001-005-0001	5006	Aporte patronal al IGSS	960.00
11	00	000	005	000	71	1601	11	001-005-0001	5006	Aguinaldo	750.00
11	00	000	005	000	72	1601	11	001-005-0001	5006	Bonificación anual (Bono 14)	750.00
Total											33,138.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	133	1601	11	000-001-0001	5006	Viáticos en el interior	8,000.00
01	00	000	001	000	162	1601	11	000-001-0001	5006	Mantenimiento y reparación de equipo de oficina	3,000.00
01	00	000	001	000	165	1601	11	000-001-0001	5006	Mantenimiento y reparación de medios de transporte	2,000.00
01	00	000	001	000	298	1601	11	000-001-0001	5006	Accesorios y repuestos en general	5,000.00
01	00	000	001	000	268	1601	11	000-001-0001	5006	Productos plásticos, nylon, vinil y P.V.C.	15.00
01	00	000	001	000	292	1601	11	000-001-0001	5006	Productos sanitarios, de limpieza y de uso personal	373.00
01	00	000	001	000	297	1601	11	000-001-0001	5006	Materiales, productos y accesorios eléctricos, cableado estructurado de redes informáticas y telefónicas	500.00
01	00	000	001	000	322	1601	11	000-001-0001	5006	Mobiliario y equipo de oficina	1,350.00
01	00	000	001	000	328	1601	11	000-001-0001	5006	Equipo de cómputo	12,900.00
Total											33,138.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para: 1. el renglón de viáticos por comisiones que realizara el personal de la Comunidad Lingüística Q'eqchi. 2. para el mantenimiento de las Fotocopiadoras. 3. por mantenimiento al medio de transporte. 4. repuestos al medio de transporte y fotocopiadoras. 5. compra de bolsas para la recolección de basura. 6. compra de insumos de limpieza. 7. compra de bombillas y extensión eléctrica. 8. compra de 2 estantes de metal. 9. compra de una computadora de mesa. 10. compra de UPS.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtdmb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalhileko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sli' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jel'eb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

SkonoB'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzlij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: SAKAPULTEKA

TRANSFERIR DESDE:

P#14

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	003	000	21	1416	11	001-003-0001	5398	Personal supemumerario	8,750.00
11	00	000	003	000	51	1416	11	001-003-0001	5398	Aporte patronal al IGSS	933.63
11	00	000	003	000	71	1416	11	001-003-0001	5398	Aguinaldo	729.16
11	00	000	003	000	72	1416	11	001-003-0001	5398	Bonificación anual (Bono 14)	729.17
11	00	000	003	000	27	1416	11	001-003-0001	5398	Complementos específicos al personal temporal	625.00
01	00	000	001	000	61	1416	11	000-001-0001	5398	Dietas	1,800.00
01	00	000	001	000	111	1416	11	000-001-0001	5398	Energía eléctrica	628.00
01	00	000	001	000	113	1416	11	000-001-0001	5398	Telefonía	123.00
01	00	000	001	000	298	1416	11	000-001-0001	5398	Accesorios y repuestos en general	225.50
01	00	000	001	000	291	1416	11	000-001-0001	5398	Útiles de oficina	390.20
01	00	000	001	000	269	1416	11	000-001-0001	5398	Otros productos químicos y conexos	2.00
01	00	000	001	000	243	1416	11	000-001-0001	5398	Productos de papel o cartón	269.00
01	00	000	001	000	241	1416	11	000-001-0001	5398	Papel de escritorio	205.00
01	00	000	001	000	261	1416	11	000-001-0001	5398	Elementos y compuestos químicos	100.00
01	00	000	001	000	292	1416	11	000-001-0001	5398	Productos sanitarios, de limpieza y de uso personal	148.00
01	00	000	001	000	268	1416	11	000-001-0001	5398	Productos plásticos, nylon, unil y P.V.C.	216.00
01	00	000	001	000	211	1416	11	000-001-0001	5398	Alimentos para personas	5.00
Total											15,878.66

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	296	1416	11	000-001-0001	5398	Útiles de cocina y comedor	1,700.00
01	00	000	001	000	267	1416	11	000-001-0001	5398	Tintes, pinturas y colorantes	5,600.00
01	00	000	001	000	322	1416	11	000-001-0001	5398	Mobiliario y equipo de oficina	3,013.66
01	00	000	001	000	297	1416	11	000-001-0001	5398	Materiales, productos y accesorios eléctricos, cableado estructurado de redes informáticas y telefónicas	910.00
01	00	000	001	000	211	1416	11	000-001-0001	5398	Alimentos para personas	220.00
01	00	000	001	000	291	1416	11	000-001-0001	5398	Útiles de oficina	355.00
01	00	000	001	000	321	1416	11	000-001-0001	5398	Maquinaria y equipo de producción	3,500.00
01	00	000	001	000	241	1416	11	000-001-0001	5398	Papel de escritorio	300.00
01	00	000	001	000	268	1416	11	000-001-0001	5398	Productos plásticos, nylon, unil y P.V.C.	280.00
Total											15,878.66

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para: 1. Compra de cafetera. 2. Tintas para impresoras. 3. Sillas ejecutivas y secretarial. 4. Bombillas. 5. Garrafones de agua pura. 6. Planta generadora eléctrica. 7. Papel bond y protector para hojas.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'feem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahl Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jelieb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzijj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tecitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: SIPAKAPENSE

TRANSFERIR DESDE:

P#15

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	004	000	21	1226	11	001-004-0002	5115	Personal supernumerario	8,750.00
11	00	000	004	000	51	1226	11	001-004-0002	5115	Aporte patronal al IGSS	932.00
11	00	000	004	000	71	1226	11	001-004-0002	5115	Aguinaldo	729.00
11	00	000	004	000	72	1226	11	001-004-0002	5115	Bonificación anual (Bono 14)	729.00
11	00	000	004	000	27	1226	11	001-004-0002	5115	Complementos específicos al personal temporal	625.00
11	00	000	002	000	22	1226	11	001-002-0001	5115	Personal por contrato	11,250.00
11	00	000	002	000	51	1226	11	001-002-0001	5115	Aporte patronal al IGSS	1,200.00
11	00	000	002	000	71	1226	11	001-002-0001	5115	Aguinaldo	937.00
11	00	000	002	000	72	1226	11	001-002-0001	5115	Bonificación anual (Bono 14)	937.00
11	00	000	002	000	27	1226	11	001-002-0001	5115	Complementos específicos al personal temporal	625.00
Total											26,714.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	142	1226	11	000-001-0001	5115	Fletes	5,000.00
01	00	000	001	000	171	1226	11	000-001-0001	5115	Mantenimiento y reparación de edificios	3,000.00
01	00	000	001	000	268	1226	11	000-001-0001	5115	Productos plásticos, nylon, vinil y P.V.C.	314.00
01	00	000	001	000	275	1226	11	000-001-0001	5115	Productos de cemento, pómez, asbesto y yeso	185.00
01	00	000	001	000	283	1226	11	000-001-0001	5115	Productos de metal y sus aleaciones	265.00
11	00	000	002	000	122	1226	11	001-002-0002	5115	Impresión, encuadernación y reproducción	12,800.00
11	00	000	004	000	211	1226	11	001-004-0001	5115	Alimentos para personas	4,500.00
11	00	000	004	000	141	1226	11	001-004-0001	5115	Transporte de personas	650.00
Total											26,714.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para: 1. Fletes para el traslado de vehículo inservible de la Comunidad Lingüística Sipakapense, para darle baja en la sede central de la ALMG. 2. Para el derecho de instalación del servicio de agua potable. 3. Adaptadores, codos y tubos PVC, materiales se utilizarán para la instalación del servicio de agua potable. 4. Caja de concreto, la cual se utilizará para la instalación del servicio de agua potable de la sede de la Comunidad Lingüística Sipakapense. 5. Llave de paso de agua y una llave de chorro. 6. Impresión de ejemplares del Vocabulario Pedagógico para la Enseñanza del Idioma Sipakapense. 7. Alimentación y transporte que corresponde a participantes de un Festival Académico dirigido a Miembros Inscritos de la Comunidad Lingüística Sipakapense.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyul Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xbimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalch'iteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poplil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'it'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchil' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtziljb'al Aj Iz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: TEKITEKA

TRANSFERIR DESDE:

P#16

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	22	1321	11	000-001-0001	5129	Personal permanente	13,125.00
01	00	000	001	000	51	1321	11	000-001-0001	5129	Aporte patronal al IGSS	1,400.00
01	00	000	001	000	71	1321	11	000-001-0001	5129	Aguinaldo	1,093.00
01	00	000	001	000	72	1321	11	000-001-0001	5129	Bonificación anual (Bono 14)	1,093.00
01	00	000	001	000	27	1321	11	000-001-0001	5129	Complementos específicos al personal temporal	625.00
01	00	000	001	000	267	1321	11	000-001-0001	5129	Tintes, pinturas y colorantes	400.00
01	00	000	001	000	241	1321	11	000-001-0001	5129	Papel de escritorio	15.00
01	00	000	001	000	243	1321	11	000-001-0001	5129	Productos de papel o cartón	95.00
01	00	000	001	000	111	1321	11	000-001-0001	5129	Energía eléctrica	150.00
Total											17,996.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	004	000	211	1321	11	001-004-0001	5129	Alimentos para personas	17,325.00
11	00	000	003	000	241	1321	11	001-003-0002	5129	Papel de escritorio	671.00
Total											17,996.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para: 1. Almuerzos por Festival Académico, dirigido a miembros inscritos de la Comunidad Lingüística tekitéka. 2. 3 paquetes de papel Arcoiris y opalina para uso de facilitadores de la CL Tekiteka.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahlil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortil'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popl'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'al T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: TZUTUJIL

TRANSFERIR DESDE:

P#17

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	133	0718	11	000-001-0001	5379	Viáticos en el interior	
11	00	000	004	000	244	0718	11	001-004-0001	5379	Productos de artes gráficas	6,597.00
Total											200.00
Total											6,797.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	299	0718	11	000-001-0001	5379	Otros materiales y suministros	4,446.00
01	00	000	001	000	122	0718	11	000-001-0001	5379	Impresión, encuadernación y reproducción	1,240.00
01	00	000	001	000	195	0718	11	000-001-0001	5379	Impuestos, derechos y tasas	561.00
01	00	000	001	000	211	0718	11	000-001-0001	5379	Alimentos para personas	300.00
01	00	000	001	000	292	0718	11	000-001-0001	5379	Productos sanitarios, de limpieza y de uso personal	250.00
Total											6,797.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para la compra de: 1. Insumos para realizar ceremonias en diferentes actividades para la Comunidad Lingüística Tz'utujil. 2. Libro de actas de sesión ordinaria y libro de acta administrativa. 3. Habilitación de libro de acta de sesión ordinaria y libro de acta administrativa. 4. Té para consumo del personal y visitantes de la Comunidad Lingüística Tz'utujil. 5. Útiles de limpieza para uso en la Comunidad Lingüística.

... Ayok jiqab'eqoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sii' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itz'a
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poptl'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Itz'ilb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA: USPANTEKA

TRANSFERIR DESDE:

P#18

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
11	00	000	002	000	022	1415	11	001-002-0001	5693	Personal por contrato	11,250.00
11	00	000	002	000	051	1415	11	001-002-0001	5693	Aporte patronal al IGSS	1,200.00
11	00	000	002	000	071	1415	11	001-002-0001	5693	Aguinaldo	937.00
11	00	000	002	000	072	1415	11	001-002-0001	5693	Bonificación anual (Bono 14)	937.00
11	00	000	002	000	027	1415	11	001-002-0001	5693	Complementos específicos al personal temporal	625.00
Total											14,949.00

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	322	1415	11	000-001-0001	5693	Mobiliario y equipo de oficina	8,500.00
01	00	000	001	000	294	1415	11	000-001-0001	5693	Útiles deportivos y recreativos	5,060.00
11	00	000	002	000	211	1415	11	001-002-0001	5693	Alimentos para personas	675.00
11	00	000	005	000	211	1415	11	001-005-0001	5693	Alimentos para personas	675.00
01	00	000	001	000	292	1415	11	000-001-0001	5693	Productos sanitarios, de limpieza y de uso personal	39.00
Total											14,949.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita para compra de: 1. Fotocopiadora para uso del equipo Técnico y Administrativo de la Comunidad Lingüística Uspanteka de la ALMG. 2. plaquetas para exposición de Juntas Directivas electas desde la fundación de la Comunidad Lingüística Uspanteka de la ALMG. 3. Compra de almuerzos para ser servidos en la socialización de la literatura maya de discursos ceremoniales. 4. Compra de almuerzos para ser servidos en la traducción del documento Ley de los Consejos Urbano y Rural. 5. Compra de un archivo para el resguardo de las formas oficiales de la Comunidad Lingüística Uspanteka de la ALMG. 6. Compra de útiles de limpieza.

ARTICULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS.

Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el artículo uno del presente acuerdo.

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinimil Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyul Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'ortil'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sil' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokl'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'lb're Jtziljb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTÍCULO 3. MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA FÍSICA. Se aprueban las modificaciones presupuestarias físicas, disminución y aumento de metas siguientes:

PARTIDA PRESUPUESTARIA FISICA										
DISMINUCIÓN DE METAS (-)										
AÑO	UNIDAD EJECUT.	PROG.	PRODUCTO	SUB-PRODUCTO	ACCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA		NOMBRE DE LA ACCIÓN	CANTIDAD	Comunidad
						CÓDIGO	DESC.			Linguística
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual.	5	Akateka
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y promoción de material radiofónico.	3	Akateka
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional.	5	Akateka
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual.	3	Chalchiteka
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y promoción de material radiofónico.	3	Chalchiteka
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional.	5	Chalchiteka
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual.	6	Ch'orti'
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y promoción de material radiofónico.	5	Ch'orti'
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional.	8	Ch'orti'
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual.	2	Mopan
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y promoción de material radiofónico.	2	Mopan
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional.	3	Mopan
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual.	3	Q'anjob'al
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y promoción de material radiofónico.	3	Q'anjob'al
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional	5	Q'anjob'al
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual	3	Sipakapense
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y promoción de material radiofónico	3	Sipakapense
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional	5	Sipakapense

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'e'j maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'oril'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sit' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'at' T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Itzili'b'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

PARTIDA PRESUPUESTARIA FISICA AUMENTO DE METAS (+)

ANO	UNIDAD EJECUT.	PROG.	PRODUCTO	SUB-PRODUCTO	ACCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA		NOMBRE DE LA ACCIÓN	CANTIDAD	Comunidad
						CÓDIGO	DESC.			Lingüística
2022	064000	11	003	03	02	2202	Persona	Formación en Derechos Lingüísticos y Transmisión del Idioma dirigido a Mujeres Mayas.	23	Awakateka
2022	064000	11	004	02	01	2306	Eventos	Producción y promoción de material audiovisual televisiva.	3	Chuj
2022	064000	11	004	02	02	2306	Eventos	Producción y Promoción de material radiofonico.	4	Chuj
2022	064000	11	004	02	03	2306	Eventos	Diseño de material promocional.	4	Chuj
2022	064000	11	002	02	02	2303	Documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo.	2	Chuj
2022	064000	11	003	01	02	2202	Persona	Aprendizaje de la lectoescritura en el sistema maya antiguo.	35	K'aqchikel
2022	064000	11	002	02	02	2303	Documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo.	1	K'iche'
2022	064000	11	004	02	04	2306	Evento	Impresión de materiales promocionales.	2	Mam
2022	064000	11	004	02	04	2306	Evento	Impresión de materiales promocionales, Diseño e Impresión de Calendario Maya Poqomchi' 2022-2023	1	Poqomchi'
2022	064000	11	002	02	02	2303	Documento	Impresión Vocabulario Pedagógico para la Enseñanza del Idioma Sipakapense	1	Sipakapense
2022	064000	11	004	01	03	2306	Eventos	Festival Académico	1	Sipakapense
2022	064000	11	004	02	01	2306	Evento	Producción y promoción de material audiovisual.	3	Uspanteka
2022	064000	11	004	02	02	2306	Evento	Producción y Promoción de material radiofonico.	2	Uspanteka
2022	064000	11	004	02	03	2306	Evento	Diseño de material promocional.	4	Uspanteka

... Ayok jiqb'ejoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jel'leb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molej'ib're Jtziljb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTICULO 4. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós.

ARTICULO 5. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística y Comunicación, Dirección Financiera y Comunidades Lingüísticas de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento este Acuerdo.

ARTICULO 6. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en la ciudad de Guatemala, el 29 de abril de 2022.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA


Miguel Felipe Pajarito
Representante Titular
C.L. Sakapulteka


Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C.L. Ch'orti'

... Ayok jiqb'ejq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sli' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yoib'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yoib'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Itzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Juan Ricardo Sapaali
Representante Titular

C.L. Tz'utujil

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular

C.L. Chuj

Antonio Mendez Delgado
Representante Titular

Francisco Canahci Boluto
Representante Titular C.L. Achi

Ricardo Angélica
Representante Titular
C.L. Ixil

Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C.L. Akateka

Pedro Alejandro Vazquez Tay
Representante Titular
C.L. Uspanteka

Angelim Choc Martinez
Representante Titular
C.L. Poqomam

Elvira Rodríguez López
Representante Titular
C.L. Awakateka

Manuel Rodríguez Arburio
Representante Titular
C.L. K'iche'

... Ayok jiqb'eqoq jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poplil'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchil'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchil'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaa Tz'ilj
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtzilijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Esleban Tuljos
Representante Titular
C.H. Pogomchi'

Juan Miguel Salvador
González Toledo
Secretario J.D.C.S.

Alberto Esquit Chay
Presidente Consejo Superior

... Ayok jiqb'ejok jilontoq yeltoq yab'ixal k'al sch'ib'ub'al ti'ej maya. (Idioma Q'anjob'al) ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.